1==

Oh it’s twelve?

Getting a bit hungry...

I wonder what’s in the fridge...

Ah right...

Puddings and ice cream...

2==

I’ll gain weight if I eat those kinds of food at night...

What should I do...

The first question is about the “stalker”.

Tell her to spit out everything she knows.

3==

Um... That’s...

Well, that..

Huh?

How could...

How could you do this to us?

... We are the ones asking!

Say it, now!

We saw that suspicious person around November last year...

We didn’t want to distract our daughter because she’s preparing for the test, so my husband and I talked it over...

4==

Kyoichi.

Any conflict in their testimonies?

No, they do match up.

Eh... So the stalker thing is for real?

They prepared well, I see.

... Next.

[Indeed, we have prepared testimonies to conform with.]

What is this?

I tried to answer every question that they may ask.

————- paper————-

- Regarding Stalker

We saw a suspicious person around November last year.

We think that’s daughter’s stalker.

For the sake of our daughter who is studying for entrance exam,

We decided to keep this to ourselves and hired detective Suzuki

- Regarding Detective Suzuki

Onsite cleaning service Suzuki.

For anonymity, we only contact through email, not phone number.

Contract requires emails to be deleted. Only I have his address.

When detective Suzuki was cleaning daughter’s house, Nobuto came back.

Nobuto went on a rampage and said “I’m going to kill Reika”.

—————————————-

5==

In case the dialogues we spoke before the wiretaps failed to deceive them,

They may get in touch with us again...

Get in touch? How?

I don’t know. But it's better to be careful.

[I’ve thought through the possibilities of being suspected...]

[But what they are doing is completely outrageous!]

Next question.

Ask her to spill everything she knows about Nobuto.

6==

Super-Cute Kitten Videos, Link:

Oh, animal videos...

Next question...

Tell us every clue you know about Nobuto.

... What should I do...

7==

Does this question even make sense?

[These guys... are they out of their minds?]

Stop dragging this on!

Answer now!

[Again...]

[He’s peering at his watch...]

[If that so...]

8==

Take... take all the money you want! Just don’t kill us...

I told you we are not robbers! Now answer the question!

[I should buy us some more time!]

[I... I’m sorry, my mind went utterly blank...]

Hurry up! You have 10 seconds!

Sorry but can you not countdown like that?

I really can’t think if you keep...

9==

Did anything happen to the man you’ve been looking for?

Huh? It’s not your business!

I...

I saw a “lost cat” poster a few days ago...

I thought of things like “Oh my god that’s so sad” and “I wish I’m not afraid of cats” and so on, then three days had passed.

One day I found a dead cat that got run over by a car on the roadside, you know?

So I panicked, thinking “what should I do”, looking at the patterns on its body...

Thank god, it turned out it wasn’t the one on the poster...

Oh really? Not the same one...

For a moment I was relieved, but poor kitty still died, though it’s not the one on the poster. I still prayed for it...

What the heck is this old lady blabbering about!

Speaking of which, aren’t there many refugees coming over?

God the topic is going nowhere!

10==

I also pray for them every day...

What I’m saying is, if the guy you are looking for gets into trouble...

I will pray for him, that’s all...

Ah for god’s sake will you ever shut up!?

I don’t know what happened to Nobuto, injured or whatsoever!

We’re also the victims of that dumbass getting himself into trouble!

Sor... Sorry...

[ I guessed it right.]

[Ok. It’s about time to answer for real...]

Um... Detective Suzuki saw that guy ran out of Reika’s room on Friday noon.

That’s what he said.

I’ve no idea what happened after that...

11==

She said it. Do they match now?

... Ah, I get it.

As I expected, you two managed to align the testimonies in advance.

Kyoichi, it’s been 10 minutes since our break-in.

We need to pull out.

Just a bit longer! Another question...

For the first time, do you wish to see anyone arrested since the establishment of our organization?

... Uh!

If someone saw us breaking in, then it’s about time cops arrive...

12===

In addition, their testimonies are consistent, so that means they are totally irrelevant, huh?

Can... can I please live? I swear I answered all your questions seriously!

I haven’t seen the afternoon TV drama I recorded, I don’t want to die!

The possibility of this useless old lady ever knowing anything... is 0% !!

They are undoubtedly innocent!

13==

Meow - Meow - Meow -

Well... Food wins. Meow...

Huh? Where’s dad?

I heard a man talking just now...

... It was just me watching TV.

Your dad’s gonna arrive a bit late.

SFX: Meow

14==

Do you think Bro Kyoichi will be furious?

I don’t give a damn. Not going into jail for that idiot.

Yeah, I’m not either.

Trying to get jobs done and stick out, huh? I don’t know what he’s thinking.

I can't risk getting involved with this dangerous show he’s putting on.

So should we report to Kubo-san now?

15==

SFX: Banging

Kyoichi, a call from Kubo.

... Yeah, it’s me.

[What you’ve done this time is too outrageous.]

[Withdraw immediately.]

Hang on a second!

This couple is still suspicious.

If Matori-san takes the money back, it would be a difficult situation even for you, right? Kubo-san.

16==

You’ve put the entire group at risk.

From now on, [INSERT NAME HERE] will take full charge of this.

Everyone else is asked to pull back as well.

Please listen to me just a bit longer, Kubo-san!

SFX: Beep (Phone call cut off)

Kyoichi.

Sorry... We have to retreat as Kubo-san commands.

... What exactly is happening?

17==

My... my family...

Is my wife and daughter ok?

Ah, they are fine.

Now I’m in this stupid situation...

All because of those idiots...

18==

Wha... what is this?!

SFX: Cloth ripping(what’s the word for that?)

Ha... Ha...

Does it feel terrible?

19==

[Why... why does he show me his face?]

We really know nothing about Nobuto-san!

I’m just a salaryman...

...Yeah, maybe.

I’m sorry, but now it seems that the only solution left is to kill you guys.

W... why?!

This Friday...

Eh?

20==

We have four days left until Friday, this is the amount of time we were given for finding Nobuto.

But it seems there’s no more clue anywhere except on you two...

So, um, yeah, maybe if you could kindly claim things like, like you killed Nobuto, minced his corpse and threw them into the sea...

[Oh, he guessed most of them right...]

That would be so much god damn helpful.

But... but if you do that... what if he comes back in the future!?

21==

[What this guy thinks is correct]

[Because indeed I am the murderer.]

Are you sure you can get out of this intact? After killing innocent people?

...God knows.

I don’t.

[Nevertheless]

[Seems like this man named Kyoichi is out of options too]

22(double page)==

I have a proposal -

[There’s no “right solution” at all to save the entire family.]

Why don’t we team up?

...Huh?

[Therefore]

[Therefore I must strive for a new solution on my own, no matter how hard it gets!]

I have some information about Reika and Suzuki-san.

23==

Let us find out where Nobuto-san went, before Friday.

[Make up our own detective story!]

[A strike back with the entire family at stake!]